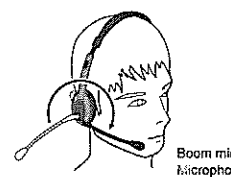


When used on the right side

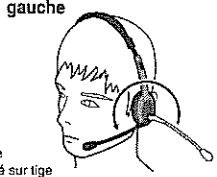
Lorsque utilisé du côté droit



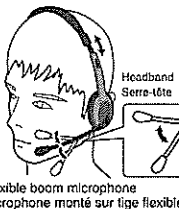
Boom microphone
Microphone monté sur tige

When used on the left side

Lorsque utilisé du côté gauche

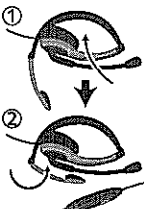


Adjusting / Réglage



Flexible boom microphone
Microphone monté sur tige flexible

Folding / Pliage



English

Headset COMPATIBILITY - This headset is designed for cordless phones and corded phone equipped with a 3/32 (1.9mm) diameter jack. *This headset is designed for 900 MHz, 2.4 GHz, 5.8 GHz analog and digital systems, and DECT.
FEATURES 1. Adjustable Headset-rotate the boom microphone for use on either the left or right ear. 2. Noise cancelling microphone for clear calls. 3. Mute switch to silence your own voice during calls. 4. Volume control for adjusting the volume that makes it easy to carry the headset around. 5. 4 ft (1.2m cord)

Espanol

Casco telefónico COMPATIBILIDAD - Este casco telefónico está diseñado para uso con teléfonos inalámbricos y teléfonos fijos equipados con toma de 2.5 mm de diámetro. *Este casco telefónico está diseñado para uso con sistemas analógicos y digitales de 900 MHz, 2.4 GHz, 5.8 GHz, y DECT.
CARACTERÍSTICAS 1. Casco telefónico ajustable-Rotación de micrófono de brazo para uso en el oído izquierdo o derecho. 2. Micrófono con sistema de cancelación de ruidos para conversas más claras. 3. Controlador de silenciamiento para silenciar su propia voz durante las llamadas. 4. Control de volumen para ajustar el nivel del sonido de la voz del otro usuario durante las llamadas. 5. Botón de silencio. 6. Botón de ajuste de volumen de la jaula flexible. 7. Diseño plegable que permite llevar fácilmente el casco telefónico a cualquier sitio. 8. Cable de 1.2 m.

Nederlands

Headset COMPATIBILITEIT - Deze headset is ontworpen voor draadloze telefoons en voor telefoons met snor met een 2.5-mm minstekans-aansluiting. *Deze headset is ontworpen voor analoge en digitale systemen van 900 MHz, 2.4 GHz en 5.8 GHz en voor DECT.
KENMERKEN 1. Verstelbaar hoofd. Het draaibare microfoonarm kan op beide zijden van het hoofd worden gebruikt. 2. Microfoon met storingsoverdrukbestrijding voor heldere gesprekken. 3. Dempschakelaar om uw eigen stem eveneens te dempen. 4. Volumeknop om het gesprek. 5. Drukknop om het volume van de spraak te reguleren. 6. Licht, flexibel net. 7. Drukknop om het volume van de spraak te reguleren. 8. Licht, flexibel net. 9. Drukknop om het volume van de spraak te reguleren. 10. Drukknop om het volume van de spraak te reguleren. 11. Drukknop om het volume van de spraak te reguleren. 12. Drukknop om het volume van de spraak te reguleren.

Slovensky

Súprava slušadiel COMPATIBILITA - Táto náhlavná súprava je určená pre beždné telefóny a pome zapojený telefón vybavený konektorom s priemerom 2.5 mm. * Táto náhlavná súprava je určená pre 900 MHz, 2.4 GHz a 5.8 GHz analógové a digitálne systémy a DECT.
VLASTNOSTI 1. Nastaviteľná slušadla - Použitie mikrofónu pri pravej alebo ľavej uchu nastavením otočného ramienka. 2. Mikrofón s potlačovaním šumu umožňuje jasné hlasové volania. 3. Prepínač Mute k stlmeniu vlastného hlasu počas volania. 4. Nastavenie úrovne hlasu tlačidlom na reguláciu hlasu. 5. Slušadla sú skladateľná pre prenos. 6. Slušadla mikrofónu s otvoreným káblom. 7. Konštrukcia umožňuje jednoduché skladanie a prenášanie slušadiel. 8. Kábel 1.2 m

Русский

Гарнитура СОВМЕСТИМОСТЬ - Эта гарнитура предназначена для беспроводных телефонов и проводных телефонов с диаметром разъема 2.5 мм. * Эта гарнитура разработана для аналоговых и цифровой систем в радиочастотах 900 МГц, 2.4 ГГц и 5.8 ГГц и для DECT.
ОСОБЕННОСТИ 1. Регулируемая гарнитура - Поворотная головка микрофона позволяет использовать микрофон как с правой, так и с левой стороны. 2. Микрофон с подавлением шума обеспечивает четкое звучание. 3. Переключатель молчания позволяет заглушить свой голос во время звонка. 4. Регулятор громкости для настройки уровня громкости голоса собеседника во время звонка. 5. Удобная складная конструкция. 6. Гарнитура с открытым кабелем. 7. Конструкция конструкции, обеспечивающая простоту складывания. 8. Шнур 1.2 м

繁體中文

耳機組相容性 - 本耳機組適用於對無線及有線電話系統之電話機。* 本耳機組係針對 900MHz、2.4 GHz 及 5.8 GHz 之模擬及數位系統及 DECT 設計。
特點 1. 可調節式轉動式耳機組 - 旋轉式麥克風臂，即可用於左耳或右耳。2. 麥克風具有噪音消除功能，可確保通話清晰。3. 靜音開關可在通話時靜音。4. 音量大小可透過調節音量大小，方便通話。5. 輕巧可攜帶之設計。6. 輕巧可攜帶之設計。7. 輕巧可攜帶之設計。8. 輕巧可攜帶之設計。9. 輕巧可攜帶之設計。10. 輕巧可攜帶之設計。11. 輕巧可攜帶之設計。12. 輕巧可攜帶之設計。

Français

Casque téléphonique COMPATIBILITE - Ce casque téléphonique est conçu pour les téléphones sans fil et les téléphones avec fil à prise d'un diamètre de 2.5 mm. * Ce casque téléphonique est conçu pour les systèmes analogiques et numériques de 900 MHz, 2.4 GHz, 5.8 GHz, et DECT.
CARACTÉRISTIQUES 1. Casque ajustable-Pivotale le microphone monté sur tige pour utiliser sur l'oreille gauche ou droite. 2. Microphone antibruit pour des appels d'une grande clarté sonore. 3. Commandeur du son pour couper le son de votre propre voix pendant les appels. 4. Commande du volume pour régler le niveau sonore de la voix de votre interlocuteur pendant les appels. 5. Casque confortable. 6. Casque léger et microphone monté sur tige flexible. 7. Réglable, ce casque téléphonique s'emporte facilement avec soi. 8. Câble de 1.2 m.

Português

Auscultador-microfone COMPATIBILIDADE - Este auscultador-microfone foi concebido para telefones sem fios e telefones com fios equipados com uma tomada com um diâmetro de 2.5 mm. * Este auscultador-microfone foi concebido para sistemas analógicos e digitais de 900MHz, 2.4GHz e 5.8GHz e DECT.
FUNÇÕES 1. Auscultador-microfone ajustável - Roda o microfone com haste para utilizar no ouvido direito ou esquerdo. 2. Microfone com função anti-ruído para chamadas sem interferências. 3. Interruptor de corte do som, para silenciar a sua voz durante as chamadas. 4. Controlo do volume para regular o nível do volume da voz da pessoa com quem está a falar. 5. Auscultador-microfone muito confortável. 6. Microfone com haste móvel e flexível. 7. Dobrável para facilitar o transporte. 8. Cabo de 1.2 m.

Polski

Zestaw nagłośniony ZODNOŚĆ - Opisywana słuchawka przeznaczona jest przeznaczona do telefonów bezprzewodowych i przewodowych wyposażonych w gniazdo o średnicy 2.5 mm. * Słuchawka może współpracować z systemami analogowymi i cyfrowymi DECT.
WŁAŚCIWOŚCI 1. Regulowana słuchawka - Zmierzona z mikrofonu na wysięgniku można przystosować ją do obu poządków słuchawki na lewym lub prawym uchu. 2. Mikrofon eliminuje szumy, co gwarantuje wyraźny rozmowę. 3. Przełącznik do wyłączenia własnego głosu podczas rozmowy. 4. Połącznik do regulacji głośności rozmowy po drugiej stronie. 5. Możliwość wygodnego dopasowania słuchawki. 6. Lekki mikrofon na wysięgniku. 7. Składana konstrukcja ułatwia przenoszenie słuchawki. 8. Przewód 1.2 m

Magyar

Felhasználói COMPATIBILITAS - Ezt a headsetet vezeték nélküli, illetve 2.5 mm-es csatlakozóval ellátott vezetékű telefonhoz használhatjuk. * Ezt a headsetet 900 MHz-es, 2.4 GHz-es, valamint 5.8 GHz-es, analóg és digitális rendszerekhez is DECT használható. * Ezt a headsetet 900 MHz-es, 2.4 GHz-es, valamint 5.8 GHz-es, analóg és digitális rendszerekhez is DECT használható.
LEÍRÁS 1. Állítható headset - A mikrofonforgó forgatásával bal- és jobboldalon egyaránt használható. 2. Zajcsökkentő mikrofon a tisztán érthető kommunikációért. 3. Néma kapcsoló a saját hang elnémításához hívás közben. 4. Hangerő-szabályozó a másik fél hangerejétől való távolmaradás érdekében. 5. Kényelmesen használható headset. 6. Könnyű mikrofon a kényelmes viselésért. 7. Széleskörűen használható, könnyű összehajtogatni és szállítani a headsetet. 8. 1.2 méteres kábel

Українська

Гарнитура СІМІСНІСТЬ - Ця гарнитура розроблена для бездротових телефонів та дротових телефонів з діаметром роз'єму 2.5 мм. * Ця гарнитура розроблена для аналогових і цифрових систем з радіочастотою 900 МГц, 2.4 ГГц та 5.8 ГГц, а також DECT.
ОСОБЛИВОСТІ 1. Регульована гарнитура - Поворотна головка мікрофона дозволяє використовувати мікрофон як з правої, так і з лівої сторони. 2. Мікрофон з функцією придушення шуму для чіткого звучання. 3. Перемикач вимкнення звуку для придушення власного голосу під час розмови. 4. Регулятор гучності (урівняння гучності) для налаштування рівня гучності голосу співрозмовника під час розмови. 5. Гарнитура з зручною конструкцією. 6. Гарнитура з відкритим кабелем. 7. Конструкція, що забезпечує простоту складання. 8. Шнур довжиною 1.2 м

한국어

헤드셋 호환성 - 이 헤드셋은 2.5mm의 잭에 적합한 무선 전화기 및 유선 전화기용 헤드셋입니다. * 이 헤드셋은 900MHz, 2.4GHz 및 5.8GHz의 아날로그 및 디지털 시스템과 DECT을 사용할 수 있습니다.
특징 1. 조절 가능한 헤드셋 - 헤드셋을 회전시켜 왼쪽 또는 오른쪽 귀에 사용할 수 있습니다. 2. 소음 제거 기능을 위한 노이즈 캔슬링. 3. 통화 중 자기의 목소리를 소거하여 상대방의 목소리를 더 잘 들을 수 있습니다. 4. 상대방의 목소리 수준을 조절할 수 있는 볼륨 컨트롤. 5. 휴대 가능한 디자인. 6. 휴대 가능한 디자인. 7. 휴대 가능한 디자인. 8. 휴대 가능한 디자인. 9. 휴대 가능한 디자인. 10. 휴대 가능한 디자인. 11. 휴대 가능한 디자인. 12. 휴대 가능한 디자인.

Deutsch

Kopfhörer/Kompatibilität - Diese Kopfhörer/Kompatibilität ist für drahtlose Telefone mit Kabeltelefon und Kabeltelefon ausgerichtet, die einen 2.5-mm - Durchmesser aufweisen. * Diese Kopfhörer/Kompatibilität ist für analoge und digitale Systeme mit einer Übertragungsfrequenz von 900 MHz, 2.4 GHz und 5.8 GHz sowie auf DECT ausgerichtet.
MERKMALE 1. Einstellbare Kopfhörer/Kompatibilität - Da das Gehörteinstellbare Kopfhörer/Kompatibilität auf der linken oder rechten Seite verwendet werden kann. 2. Die Rauschunterdrückungs-Funktion des Mikrofons ermöglicht einen klaren Empfang beim Telefonieren. 3. Schalter zur Stummhaltung der eigenen Stimme während eines Gesprächs. 4. Lautstärkeregler zur Einstellung der Lautstärke des Gesprächs. 5. Komfortable Sitz der Kopfhörer/Kompatibilität. 6. Leichtes Gewicht und flexible Schwenkmechanik. 7. Die zusammenklappbare Konstruktion gestattet ein bequemes Mitführen des Kopfhörer/Kompatibilität unterwegs. 8. Kabellänge 1.2 m.

Italiano

Microfono a cuffia COMPATIBILITÀ - Questa cuffia è stata progettata per i cellulari e i telefoni con cavo dotati di una presa di 2.5 mm di diametro. * Questa cuffia è stata progettata per i sistemi analogici e digitali a 900 MHz, 2.4 GHz e 5.8 GHz e per DECT.
CARATTERISTICHE 1. Cuffia regolabile - Ruotare il microfono a stelo per l'utilizzo sull'orecchio destro e sinistro. 2. Microfono a soppressione del rumore per delle chiamate chiare. 3. Interruttore mute per silenziare la propria voce durante le chiamate. 4. Controllo del volume per la regolazione del livello del volume della voce dell'interlocutore durante le chiamate. 5. Cuffia adattabile per il massimo comfort. 6. Microfono a stelo mobile e flessibile. 7. Design pieghevole che facilita il trasporto della cuffia. 8. Cavo di 1.2 m per DECT.

Česky

Náhlavní souprava COMPATIBILITA - Tato náhlavní souprava je určena pro beždné telefony a telefony vybavené konektorem s průměrem 2.5 mm. * Tato náhlavní souprava je určena pro analogové a digitální systémy v pásmech 900 MHz, 2.4 GHz a 5.8 GHz a pro DECT.
VLASTNOSTI 1. Nastavitelná přilba - Nastavitelné ramínko mikrofónu lze použít na levé nebo pravé ucho. 2. Mikrofón s funkcí potlačení hluku pro zřetelnou řeč. 3. Tlačítko vypnutí vlastního hlasu během volání. 4. Ovládací pro nastavení úrovně hlasu druhé strany během volání. 5. Komfortní polohování. 6. Nízká hmotnost a flexibilní mikrofónové ramínko. 7. Skládací provedení, které umožňuje snadné přenášení sluchátek. 8. Kabel 1.2 m

Türkçe

Bağlı seti UYGUNLUK - Bu kulaklık 2.5 mm çaplı bir jake için analog kablo veya telefon telefonlarına kullanılmak için tasarlanmıştır. * Bu kulaklık 900 MHz, 2.4 GHz ve 5.8 GHz analog ve dijital sistemler ve DECT için tasarlanmıştır.
ÖZELLİKLER 1. Ayarlanabilir Kulaklık - Uzunluk kullanılabilir mikrofona dönüştürmek seti veya sağ kulaklığında kullanılır. 2. Net ses için gürültü bastırma mikrofona. 3. Çağrı sırasında kendi sesinizi kesme özelliği. 4. Çağrı sırasında karşı tarafın ses seviyesini ayarlamak ses kontrolü. 5. Rahat oturma kulaklık. 6. Hafif ve kolay kullanılabilir kulaklık. 7. Kulaklığı taşıyarak kolayca taşınabilir kulaklık tasarımı. 8. 1.2 m kablo
*EEE Yönetmeliğine Uygundur.

简体中文

耳机兼容性 - 此耳机组适用于对无线及有线电话系统之电话机。* 本耳机组係针对 900MHz、2.4 GHz 及 5.8 GHz 之模拟及数字系统及 DECT 设计。
特点 1. 可调节式转式耳机组 - 旋转式麦克风臂，即可用于左耳或右耳。2. 麦克风具有噪音消除功能，可确保通话清晰。3. 静音开关可在通话时静音。4. 音量大小可透过调节音量大小，方便通话。5. 轻巧可携带之设计。6. 轻巧可携带之设计。7. 轻巧可携带之设计。8. 轻巧可携带之设计。9. 轻巧可携带之设计。10. 轻巧可携带之设计。11. 轻巧可携带之设计。12. 轻巧可携带之设计。

Panasonic Corporation

Kadoma Osaka Japan
Panasonic Corporation / Kadoma, Osaka Япония
Panasonic Corporation / Kadoma, Osaka Япония
Made in China / Fabriqué en Chine
Fabricated in China
Сделано в Китае / Вироблено в Китаї
Импортер «Панасоник Рус»,
115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11

Pursuant to the applicable EU legislation
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsberg 19, 22525 Hamburg, Germany

RP-TCA430E-S

Silver
Argent

Серебряный
Сріблястий

5 025232 545063

4J4G

1207

